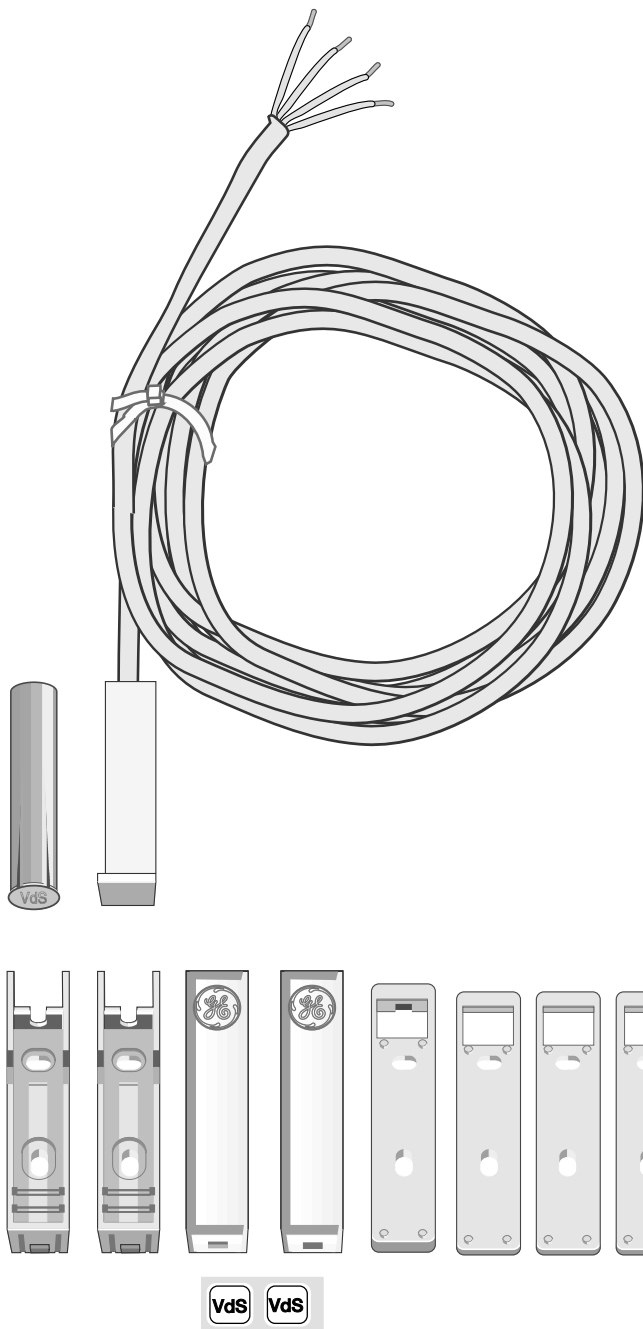


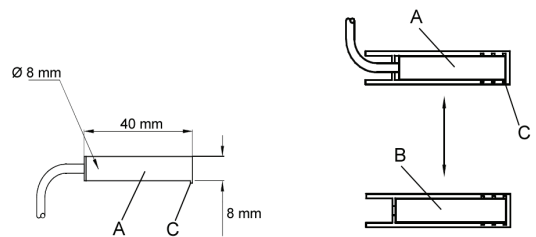
# DC148 & DC148S60 Installation Instructions

EN DE ES FR IT NL SV

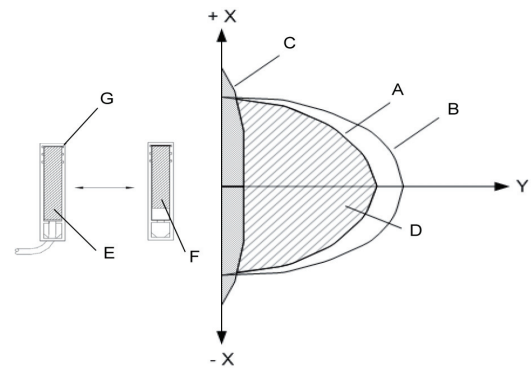
1



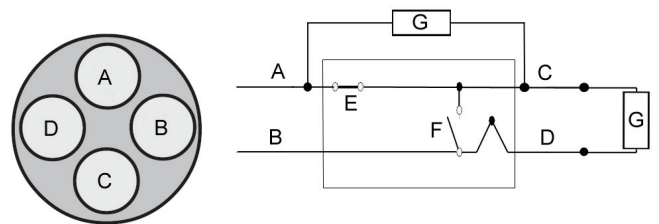
2



3



4



# EN: Installation Instructions

## Legend for Figures

<b>1</b>	<b>Magnetic contact</b>
<b>2</b>	<b>Installation and connection diagram</b>
A	Contact
B	Magnet
C	Stud
<b>3</b>	<b>Distance diagram</b>
A	Proximity/switch-on distance
B	Distance/switch-off clearance
C	Failure range/tamper range
D	Tolerance zone
E	Contact
F	Magnet
G	Stud
<b>4</b>	<b>Connection</b>
A, B, C,	Connection cable
D	<b>Note:</b> B and D are the 2 twisted cables for the tamper loop.
E	Switching part (NC)
F	Tamper protection (internal reed)
G	EOL resistor

## Description

The magnetic contact and the magnet are mounted parallel to each other with the aid of the surface-mounted or flush-mounted housing. When inserting the contact housing, please ensure that the labeling stud on the front is pointing toward the magnet, regardless of the type of installation.

The installation distance between the contact and the magnet must be within the tolerance zone (see distance diagram).

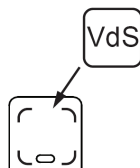
During installation within the tolerance zone, the switching distances for each contact must first be individually determined (see distances diagram).

**Caution:** Installation on ferromagnetic materials is only permissible if the contact and magnet housing are each fitted with a 2 mm base.

Surface-mounted or flush-mounted parts must only be mounted using screws made of non-magnetic material. When the installation is completed, the electrical switch function of the magnetic contact must be checked (e.g. with a continuity checker or multimeter). Use of mechanical force, e.g., when installing on the housing, can damage the glass body of the reed switches.

The covers are then clipped onto the surface-mounted housing. The covers can be reopened with a small screwdriver (max. 3 mm) without incurring any damage. To do this, press in the small snap-fit hook

(A) on the front using the screwdriver. In accordance with VdS, unauthorized opening must be made detectable by placing the VdS seal sticker (Fig. 1) on the snap-fit hook.



**Caution:** Measure the supply lines electrically before connecting them!

## Distance Diagram

See Figure 3.

**Note:** When installing the devices on ferromagnetic materials, the contact and magnet housing must each be fitted with a 2 mm base.

Magnet Ø 6x30 mm Non-ferromagn. installation	Switch-on distance [mm]	Tolerance [mm]
Proximity/switch-on distance	17	+/- 3
Distance/switch-off clearance	20	+/- 3
Failure range/tamper range	6	+/- 2
Minimum switch-on distance: 14 mm, Tolerance in x: max. +/- 2 mm		

Magnet Ø 6x30 mm Ferromagn. installation	Switch-on distance [mm]	Tolerance [mm]
Proximity/switch-on distance	12	+/- 3
Distance/switch-off clearance	13	+/- 3
Failure range/tamper range	1	+/- 1
Minimum switch-on distance: 9 mm, Tolerance in x: max. +/- 2 mm		

## Technical Data



Surface-mounted magnetic contact DC148 for EOL zone types, tamper protected, for parallel surface-mounted installation.

Contact type	1 - pin NC contact
Switching distance	17 mm, +/- 3 mm (12 +/-3 mm ferromagn. mounting)
Switching voltage	max. 100 V DC
Switching current	max. 500 mA
Contact rating	max. 6 W or 6 VA
Contact resistance	max. 0.15 Ohm
Breakdown voltage	> 250 V
Permissible operating voltage	max. 40 V
Connection cable	LIYY 4 x 0.14 mm Cu tin-plated; Suitable for LSA IDC method of termination
External cable color	White
Internal conductor	Blue
Contact dimensions	8 x 8 x 40 mm
Cable dimensions	Ø 3.2 mm x 2 m (DC148) Ø 3.2 mm x 6 m (DC148S60)
Magnet	Ø 6 x 30 mm neodymium, axially polarized, in Ø 8 x 40 mm plastic sleeve
Housing dimensions	54 x 13 x 12.5 mm
Housing material	S-B or A-B-S
Color	White
Temperature range	- 25 °C to + 70 °C
Protection category	VdS - environmental class III, IP 67

## Scope of Delivery

- 1 magnetic contact 8 x 8 x 32 mm
- 1 magnet Ø 6 x 30 mm neodymium, in plastic sleeve Ø 8 x 40 mm
- 2 surface-mounted housings
- 2 covers
- 3 bases 2 mm, 1 base 6 mm
- 4 fastening screws DIN 7982 - 2.9 x 13 - V 2 A

## European Directive

Tested & Certified	
EN	EN 50131-2-6 Grade 3 by VdS
VdS no.	G110009 (Cl. C)
European Representative of Supplier	UTC Fire & Security B.V., Kelvinstraat 7, 6003 DH Weert, The Netherlands.
	The goal of the EC directive on waste electrical and electronic equipment is to minimize the environmental and health impact of such equipment. In accordance with this directive, electrical devices bearing this symbol must not be disposed of in the European public waste disposal systems. European users of electrical devices must now return all waste electrical and electronic equipment for recycling. For more information, please visit: <a href="http://www.recyclethis.info">www.recyclethis.info</a>

## Contact

See [www.interlogix.com](http://www.interlogix.com).

## DE: Installationsanweisungen

### Legende der Abbildungen

<b>1</b>	<b>Magnetkontakt</b>
<b>2</b>	<b>Montage- und Schaltplan</b>
A	Kontakt
B	Magnet
C	Steg
<b>3</b>	<b>Abstandsdiagramm</b>
A	Näherungs-/Einschaltabstand
B	Entfernungs-/Abschaltabstand
C	untersagler Bereich / Sabotage- Bereich
D	Ruhebereich
E	Kontakt
F	Magnet
G	Steg
<b>4</b>	<b>Anschluß</b>
A, B, C,	Anschlußkabel
D	<b>Hinweis:</b> B und D sind die spitzverbundenen Adern für die Sabotage MG.
E	Schaltteil (normal geschlossen)
F	Sabotageschutz (interner Reed)
G	Abschlusswiderstand

## Beschreibung

Magnetkontakt und Magnet werden parallel zueinander mit Hilfe der Aufbau- bzw. Einbaugehäuse montiert. Beim Einlegen des Kontaktgehäuses ist unabhängig von der Montageart darauf zu achten, daß der Markierungssteg an der Stirnseite zum Magnet hinzeigt.

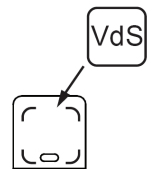
Der Montageabstand zwischen Kontakt und Magnet muß innerhalb des Ruhebereichs liegen (s. Abstandsdiagramm).

Bei Montage innerhalb des Toleranzbereiches sind zuvor die Schaltabstände des jeweiligen Kontaktes einzeln zu ermitteln (s. Abstandsdiagramm).

**Achtung:** Der Aufbau auf ferromagnetische Materialien ist nur mit je 1 St. 2mm Unterlegteil unter Kontakt- und Magnetgehäuse zulässig.

Bei Aufbau- oder Einbauteilen dürfen für die Montage nur Schrauben aus antimagnetischem Material verwendet werden. Nach Beendigung der Montage muß der Magnetkontakt auf seine elektrische Schaltfunktion geprüft werden (z.B. mit Durchgangsprüfer oder Multimeter). Mechanische Gewaltanwendungen z.B. während der Montage auf das Gehäuse können den Glaskörper des Reedswitches beschädigen.

Abschließend werden die Kappen auf die Aufbaugehäuse geschnappt. Die Kappen können mit einem kleinen Schraubendreher (max. 3mm) ohne Zerstörung wieder geöffnet werden. Dazu muß der kleine Schnapphaken an der Stirnseite mit dem Schraubendreher nach innen gedrückt werden. Unbefugtes Öffnen muß laut VdS durch Aufkleben des VdS-Plombieraufklebers auf den Schnapphaken überprüfbar sein.



**Achtung:** Vor dem Anschluß die Zuleitungen elektrisch messen!

### Abstandsdiagramm

Siehe Abbildung 3.

**Hinweis:** Bei der Montage auf ferromagnetische Materialien muß beim Kontakt- und Magnetgehäuse immer jeweils 1 St. 2mm Unterlegteil verwendet werden.

Magnet Ø 6x30mm Nicht ferromagn. Montage	Schaltabstand [mm]	Toleranz [mm]
Näherungs-/Einschaltabstand	17	+/- 3
Entfernungs-/Abschaltabstand	20	+/- 3
Untersagler Bereich / Sabotage-Bereich	6	+/- 2
Mindestschaltabstand: 14 mm, Toleranz in x: max. +/- 2 mm		

Magnet Ø 6x30mm Ferromagn. Montage	Schaltabstand [mm]	Toleranz [mm]
Näherungs-/Einschaltabstand	12	+/- 3
Entfernungs-/Abschaltabstand	13	+/- 3

Magnet Ø 6x30mm Ferromagn. Montage	Schaltabstand [mm]	Toleranz [mm]
Untersagler Bereich / Sabotage-Bereich	1	+/- 1
Mindestschaltabstand: 9 mm, Toleranz in x: max. +/- 2 mm		

## Technische Daten

Aufbaumagnetkontakt DC148 für Differentiallinien, sabotageschutz, für parallele Aufbaumontage

Kontaktart	1-Pin normal geschlossener Kontakt
Schaltabstand	17 mm, +/- 3 mm (12 +/-3 mm ferromagn. montage)
Schaltspannung	max. 100 V DC
Schaltstrom	max. 500 mA
Kontaktbelastbarkeit	max. 6 W oder 6 VA
Übergangswiderstand	max. 0,15 Ohm
Durchschlagspannung	> 250 V
zul. Betriebsspannung	max. 40 V
Anschlußkabel	LIYY 4 x 0,14 mm <sub>c</sub> Cu verzinnt; LSA- Schneidklemmtechnik geeignet
Kabelfarbe außen	weiß
Innenleiter	blau
Maße Kontakt	8 x 8 x 40 mm
Maße Kabel	Ø 3,2 mm x 2 m; weiß (DC148) Ø 3,2 mm x 6 m; weiß (DC148S60)
Magnet	Ø 6 x 30 mm Neodym, axial polarisiert, in Ø 8 x 40 mm Kunststoffhülse
Maße Gehäuse	54 x 13 x 12,5 mm
Gehäusematerial	S-B oder A-B-S
Farbe	weiß
Temperaturbereich	- 25 °C bis + 70 °C
Schutzart	VdS - Umweltklasse III, IP 67

## Lieferumfang

- 1 Magnetkontakt 8 x 8 x 32 mm
- 1 Magnet Ø 6 x 30 mm Neodym, in Kunststoffhülse Ø 8 x 40 mm
- 2 Aufbaugeschäfte
- 2 Kappen
- 3 Unterlegteile 2 mm, 1 Unterlegteil 6 mm
- 4 Befestigungsschrauben DIN 7982 - 2,9 x 13 - V 2 A

## Europäische Richtlinie

Geprüft & zertifiziert	<b>CE</b>
EN	EN 50131-2-6 Grad 3 durch VdS
VdS-Nr.	G110009 (Kl. C)
Europäischer Repräsentant des Lieferants	UTC Fire & Security B.V., Kelvinstraat 7, 6003 DH Weert, Netherlande.



Das Ziel der EG-Richtlinie über Elektro- und Elektronik-Altgeräte besteht darin, die Umwelt- und Gesundheitsschäden durch Elektro- und Elektronik-Altgeräte so gering wie möglich zu halten. Gemäß dieser Richtlinie dürfen Elektrogeräte, die mit diesem Symbol gekennzeichnet sind, nicht in den öffentlichen europäischen Entsorgungssystemen entsorgt werden. Europäische Benutzer von Elektrogeräten müssen Altgeräte ab sofort zur Entsorgung zurückgeben. Nähere Informationen hierzu finden Sie auf der folgenden Website: [www.recyclethis.info](http://www.recyclethis.info)

## Kontakt

Siehe [www.interlogix.com](http://www.interlogix.com).

## ES: Instrucciones de instalación

### Leyenda de las figuras

<b>1</b>	<b>Contacto magnético</b>
<b>2</b>	<b>Diagrama de instalación y conexión</b>
A	Contacto
B	Imán
C	Tornillo de sujeción
<b>3</b>	<b>Diagrama de distancia</b>
A	Distancia de proximidad/conexión
B	Espacio de distancia/desconexión
C	Alcance de fallo/alcance del tamper
D	Zona de tolerancia
E	Contacto
F	Imán
G	Tornillo de sujeción
<b>4</b>	<b>Conexión</b>
A, B, C,	Cable de conexión
D	<b>Nota:</b> B y D son dos cables trenzados para el lazo de tamper.
E	Pieza de conmutación (NC)
F	Protección de tamper (contacto reed interno)
G	Resistencias EOL externa

## Descripción

El contacto magnético y el imán se montan en paralelo con la ayuda de una carcasa de montaje en superficie o de montaje empotrado. Al insertar la carcasa del contacto, asegúrese de que el tornillo de sujeción etiquetado de la parte frontal señala hacia el imán, independientemente del tipo de instalación.

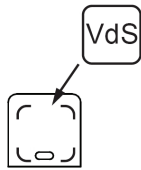
La distancia de instalación entre el contacto y el imán tiene que encontrarse dentro de la zona de tolerancia (consulte el diagrama de distancia).

Durante la instalación en la zona de tolerancia, tienen que determinarse primero las distancias de conmutación de cada contacto de forma individual (consulte el diagrama de distancias).

**Precaución:** la instalación de materiales ferromagnéticos solo se permite si tanto el contacto como la carcasa del imán tienen instalada una base de 2 mm.

Las piezas de montaje en superficie o de montaje empotrado solo deben montarse utilizando tornillos confeccionados con materiales no magnéticos. Una vez completada la instalación tiene que comprobarse la función de conmutador eléctrico del contacto magnético (por ejemplo con un comprobador de continuidad o polímetro). El uso de fuerza mecánica, por ejemplo, al hacer instalaciones sobre la carcasa, puede dañar el cuerpo de cristal de los interruptores de láminas.

Las cubiertas se sujetan a la carcasa de montaje en superficie. Las cubiertas pueden volver a abrirse con un destornillador pequeño (máx. 3 mm) sin provocar ningún daño. Para ello, presione sobre el gancho de ajuste a presión de la parte frontal utilizando el destornillador. De acuerdo con VdS, la apertura no autorizada tiene que hacerse detectable colocando un sello VdS (Fig. 1) en el gancho de ajuste a presión.



**Precaución:** mida la electricidad de las líneas de suministro antes de conectarlas.

## Diagrama de distancia

Ver la Figura 3.

**Nota:** cuando instale los dispositivos en materiales ferromagnéticos, tanto el contacto como la carcasa del imán deben tener instalada una base de 2 mm.

Imán Ø 6x30 mm Instalación no ferromagnética	Distancia de conexión [mm]	Tolerancia [mm]
Distancia de proximidad/conexión	17	+/- 3
Espacio de distancia/desconexión	20	+/- 3
Alcance de fallo/alcance del tamper	6	+/- 2
Distancia de conexión mínima:	14 mm,	
Tolerancia en x:	máx. +/- 2 mm	

Imán Ø 6x30 mm Instalación ferromagnética	Distancia de conexión [mm]	Tolerancia [mm]
Distancia de proximidad/conexión	12	+/- 3
Espacio de distancia/desconexión	13	+/- 3
Alcance de fallo/alcance del tamper	1	+/- 1
Distancia de conexión mínima:	9 mm,	
Tolerancia en x:	máx. +/- 2 mm	

## Datos técnicos

Contacto magnético de montaje en superficie DC148 para tipos de zona EOL, protegido por tamper, para instalaciones paralelas de montaje en superficie.

Tipo de contacto	Contacto NC de una patilla
Distancia de conmutación	17 mm, +/- 3 mm (12 +/-3 mm instalación ferromagnética)
Tensión de conmutación	máx. 100 V CC
Corriente de conmutación	500 mA máx.

Intensidad del contacto	6 W o 6 VA máx
Resistencia de contacto	0,15 Ohm máx.
Tensión disruptiva	> 250 V
Tensión de funcionamiento permitida	40 V máx.
Cable de conexión	LIYY 4 x 0,14 mm de cobre estañado; Apto para el método de terminación IDC de LSA
Color del cable externo	Blanco
Conductor interno	Azul
Dimensiones del contacto	8 x 8 x 40 mm
Dimensiones del cable	Ø 3.2 mm x 2 m (DC148) Ø 3.2 mm x 6 m (DC148S60)
Imán	Ø neodimio de 6 x 30 mm, polarización axial, en Ø revestimiento de plástico de 8 x 40 mm
Dimensiones de la carcasa	54 x 13 x 12,5 mm
Material de la carcasa	S-B o A-B-S
Color	Blanco
Intervalo de temperatura	De - 25 °C a 70 °C
Categoría de protección	VdS - clase ambiental III, IP 67

## Contenido de la entrega

- 1 contacto magnético de 8 x 8 x 32 mm
- 1 imán Ø de neodimio de 6 x 30 mm, con revestimiento de plástico Ø 8 x 40 mm
- 2 carcasas de montaje en superficie
- 2 cubiertas
- 3 bases de 2 mm, 1 base de 6 mm
- 4 tornillos de sujeción DIN 7982 - 2,9 x 13 - V 2 A

## Directiva europea

Probado y certificado	
EN	EN 50131-2-6 Grado 3 por VdS
VdS nº.	G110009 (Cl. C)
Representante europeo del proveedor	UTC Fire & Security B.V., Kelvinstraat 7, 6003 DH Weert, Países Bajos.



El objetivo de la directiva de la Comisión Europea sobre residuos de equipos eléctricos y electrónicos es reducir al máximo el impacto sobre la salud y el medio ambiente de dichos equipos. Según esta directiva, los dispositivos eléctricos marcados con este símbolo no se deben desechar en sistemas de residuos públicos europeos. Los usuarios europeos de dispositivos eléctricos tienen que devolver todos los equipos eléctricos y electrónicos para su reciclado. Para obtener más información, visite: [www.recyclethis.info](http://www.recyclethis.info)

## Contacto

Consulte [www.interlogix.com](http://www.interlogix.com).

# FR: Instructions d'installation

## Légendes des figures

<b>1</b>	<b>Contact magnétique</b>
<b>2</b>	<b>Schéma de connexion et d'installation</b>
A	Contact
B	Aimant
C	Appendice
<b>3</b>	<b>Schéma des distances</b>
A	Proximité/distance de fermeture
B	Distance/distance d'ouverture
C	Domaine de défaillance/domaine de fraude
D	Zone de tolérance
E	Contact
F	Aimant
G	Appendice
<b>4</b>	<b>Connexion</b>
A, B, C,	Câble de connexion
D	<b>Remarque</b> : B et D est la paire torsadée pour la boucle d'autoprotection.
E	Élément de commutation (NC)
F	Protection anti-fraude (contact interne)
G	Résistance de Fin de Ligne

## Description

Le contact magnétique et l'aimant sont montés en parallèle l'un par rapport à l'autre avec l'aide du boîtier monté en surface ou encastré. Lors de l'insertion du boîtier de contact, assurez-vous que l'appendice d'étiquetage à l'avant est orienté vers l'aimant, quel que soit le type d'installation.

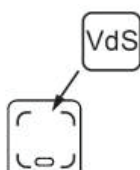
La distance d'installation entre le contact et l'aimant doit être comprise dans la zone de tolérance (voir schéma des distances).

Pendant l'installation dans la zone de tolérance, les distances de commutation pour chaque contact doivent d'abord être déterminées individuellement (voir schéma des distances).

**Attention** : L'installation sur des substances ferromagnétiques n'est autorisée que si le contact et le boîtier de l'aimant sont tous les deux dotés d'une base de 2 mm.

Les éléments montés en surface ou encastrés ne peuvent être montés qu'en utilisant des vis non magnétiques. Lorsque l'installation est terminée, la fonction de mise sous tension électrique du contact magnétique doit être contrôlée (p. ex. avec un appareil de contrôle de continuité ou un multimètre). L'utilisation d'une force mécanique, p. ex. lors de l'installation sur le boîtier, peut endommager le corps en verre du contact reed.

Les couvercles sont ensuite agrafés sur le boîtier monté en surface. Les couvercles peuvent être rouverts avec un petit tournevis (max. 3 mm) sans provoquer de dommages. A cet effet, appuyez sur le petit crochet à enclenchement à l'avant en utilisant le tournevis. Conformément à VdS, une ouverture non autorisée peut être détectée en



plaçant l'étiquette de scellement VdS (Fig. 1) sur le crochet à enclenchement.

**Attention** : Mesurez électriquement les lignes d'alimentation avant de les raccorder !

## Schéma des distances

Voir la Figure 3.

**Remarque** : En cas d'installation des appareils sur des substances ferromagnétiques, le contact et le boîtier de l'aimant doivent tous les deux être dotés d'une base de 2 mm.

Aimant Ø 6x30 mm Installation non ferromagn.	Distance de fermeture [mm]	Tolérance [mm]
Proximité/distance de fermeture	17	+/- 3
Distance/distance d'ouverture	20	+/- 3
Domaine de défaillance/domaine de fraude	6	+/- 2

Distance de fermeture min. : 14 mm,  
Tolérance en x: max. +/- 2 mm

Aimant Ø 6x30 mm Installation ferromagn.	Distance de fermeture [mm]	Tolérance [mm]
Proximité/distance de fermeture	12	+/- 3
Distance/distance d'ouverture	13	+/- 3
Domaine de défaillance/domaine de fraude	1	+/- 1

Distance de mise sous tension min.: 9 mm,  
Tolérance en x: max. +/- 2 mm

## Données techniques

Contact magnétique monté en surface DC148 pour types de zones avec résistances de fin de ligne, à protection anti-fraude, pour installation parallèle en surface.


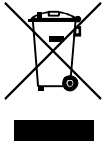
Type de contact	Contact à 1 broche NC
Distance de commutation	17 mm, +/- 3 mm (12 +/- 3 mm installation ferromagn.)
Tension de commutation	max. 100 V cc
Courant de commutation	500 mA max
Puissance de contact	max. 6 W ou 6 VA
Résistance de contact	max. 0,15 ohm
Tension de rupture	> 250 V
Tension de fonctionnement autorisée	40 V max
Câble de connexion	LIYY 4 x 0,14 mm Cu étamé ; Approprié pour une méthode de connexion LSA IDC
Couleur du câble externe	Blanc
Conducteur interne	Bleu
Dimensions du contact	8 x 8 x 40 mm

Dimensions du câble	Ø 3.2 mm x 2 m (DC148) Ø 3.2 mm x 6 m (DC148S60)
Aimant	Ø 6 x 30 mm néodymium, polarisé axialement, dans un manchon en plastique de Ø 8 x 40 mm
Dimensions du boîtier	54 x 13 x 12,5 mm
Matière du boîtier	S-B ou A-B-S
Couleur	Blanc
Plage de températures	- 25 °C à + 70 °C
Classe de protection	VdS - classe environnementale III, IP 67

## Contenu de la livraison

- 1 contact magnétique 8 x 8 x 32 mm
- 1 aimant en néodymium Ø 6 x 30 mm, dans un manchon en plastique de Ø 8 x 40 mm
- 2 boîtiers montés en surface
- 2 couvercles
- 3 bases de 2 mm, 1 base de 6 mm
- 4 vis de fixation DIN 7982 - 2,9 x 13 - V 2 A

## Directive européenne

Testé et certifié	
EN	EN 50131-2-6 Niveau 3 par VdS
N° VdS	G110009 (Cl. C)
Représentant européen du fournisseur	UTC Fire & Security B.V., Kelvinstraat 7, 6003 DH Weert, Pays-Bas
	L'objectif de la directive CE sur les déchets d'équipements électriques et électroniques est de minimiser l'impact de ces équipements sur l'environnement et la santé. Conformément à cette directive, tout équipement électrique disposant de ce symbole ne doit pas être jeté dans les systèmes d'évacuation des déchets publics européens. Les utilisateurs européens d'équipements électriques doivent désormais renvoyer tous les déchets d'équipements électriques ou électroniques à des fins de recyclage. Pour plus d'informations, consultez le site : <a href="http://www.recyclethis.info">www.recyclethis.info</a>

## Contact

Voir [www.interlogix.com](http://www.interlogix.com).

## IT: Istruzioni di installazione

### Legenda delle figure

<b>1</b>	<b>Contacto magnetico</b>
<b>2</b>	<b>Diagramma di installazione e collegamento</b>
A	Contacto
B	Magnete
C	Perno
<b>3</b>	<b>Diagramma distanze</b>
A	Distanza attivazione/chiusura

B	Distanza disattivazione/apertura
C	Range guasto/Range manomissione
D	Zona di tolleranza
E	Contacto
F	Magnete
G	Perno
<b>4</b>	<b>Connessione</b>
A, B, C,	Cavo di connessione
D	<b>Nota:</b> B e D sono i due cavi twistati del circuito antimanomissione.
E	Contacto di allarme (NC)
F	Contacto antimanomissione (reed interno)
G	Resistenze di bilanciamento esterne

## Descrizione

Il contatto magnetico e il magnete sono montati in parallelo tra loro grazie al contenitore per montaggio su superficie o a incasso. Quando si inserisce il contenitore del contatto, verificare che il perno etichettato sulla parte anteriore punti verso il magnete, indipendentemente dal tipo di installazione.

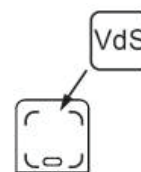
La distanza di installazione tra il contatto e il magnete deve essere compresa entro la zona di tolleranza (vedere diagramma distanze).

Durante l'installazione entro la zona di tolleranza, devono essere prima determinate singolarmente le distanze di commutazione per ciascun contatto (vedere diagramma distanze).

**Attenzione:** L'installazione su materiali ferromagnetici è permessa solo se il contatto e il contenitore del magnete sono dotati ciascuno di una base di 2 mm.

Le parti montate su superficie o a incasso devono essere fissate solo con viti di materiale non magnetico. Al termine dell'installazione, controllare la funzione di interruttore elettrico del contatto magnetico (ad esempio con un verificatore di continuità o multimetro). L'uso di forza meccanica, ad esempio durante l'installazione nel contenitore, può danneggiare il corpo in vetro dei contatti reed.

Posizionare quindi i coperchi sul contenitore montato in superficie. I coperchi possono essere riaperti con un piccolo cacciavite (max. 3 mm) senza provocare danni. Per questo scopo, premere sull'apposita apertura di aggancio sulla parte anteriore con il cacciavite. In conformità con VdS, l'apertura non autorizzata deve essere resa individuabile posizionando l'adesivo di protezione VdS (Fig. 1) sull'apertura di aggancio.



**Attenzione:** Misurare le linee di alimentazione elettricamente prima di collegarle!

## Diagramma distanze

Vedere la Figura 3.

**Nota:** Quando si installano i dispositivi su materiali ferromagnetici, il contatto e il contenitore del magnete devono essere dotati di una base da 2 mm.

Magnete Ø 6x30 mm Installazione non ferromagn.	Distanza di attivazione [mm]	Tolleranza [mm]
Distanza attivazione/apertura	17	+/- 3
Distanza disattivazione/chiusura	20	+/- 3
Range guasto/Range manomissione	6	+/- 2

Distanza attivazione minima: 14 mm,  
Tolleranza in x: max. +/- 2 mm

Magnete Ø 6x30 mm Installazione ferromagn.	Distanza di attivazione [mm]	Tolleranza [mm]
Distanza attivazione/chiusura	12	+/- 3
Distanza disattivazione/apertura	13	+/- 3
Rangr guasto/Range manomissione	1	+/- 1

Distanza attivazione minima: 9 mm,  
Tolleranza in x: max. +/- 2 mm

## Dati tecnici

Contatto magnetico per montaggio superficiale DC148 per tipi di zona EOL, protezione manomissioni, per installazione parallela in superficie.

Tipo contatto	Contatto NC 1-pin
Distanza di commutazione	17 mm, +/- 3 mm (12 +/-3 mm installazione ferromagn.)
Tensione di commutazione	max. 100 V CC
Corrente di commutazione	max. 500 mA
Potenza contatti	max. 6 W o 6 VA
Resistenza contatto	max. 0,15 Ohm
Tensione di interruzione	> 250 V
Tensione operativa consentita	max. 40 V
Cavo di connessione	LIYY 4 x 0,14 mm Cu placcatura in stagno; Adatto per metodo di terminazione LSA IDC
Colore cavo esterno	Bianco
Conduttore interno	Blu
Dimensioni contatto	8 x 8 x 40 mm
Dimensioni cavo	Ø 3.2 mm x 2 m (DC148) Ø 3.2 mm x 6 m (DC148S60)
Magnete	Ø 6 x 30 mm neodimio, polarizzazione assiale, in guaina in plastica Ø 8 x 40 mm
Dimensioni contenitore	54 x 13 x 12,5 mm
Materiale dell'alloggiamento	S-B o A-B-S
Colore	Bianco
Temperatura di funzionamento	Da - 25°C a + 70°C
Categoria protezione	VdS - classe ambientale III, IP 67

## Contenuto della confezione

- 1 contatto magnetico 8 x 8 x 32 mm
- 1 magnete Ø 6 x 30 mm neodimio, in guaina plastica Ø 8 x 40 mm

- 2 contenitori per montaggio in superficie
- 2 coperchi
- 3 basi 2 mm, 1 base 6 mm
- 4 viti di fissaggio DIN 7982 - 2,9 x 13 - V 2 A

## Direttiva Europea

Provato e certificato



IT	EN 50131-2-6 Grado 3 da VdS
VdS n.	G110009 (Cl. C)
Rappresentante europeo del fornitore	UTC Fire & Security B.V., Kelvinstraat 7, 6003 DH Weert, Paesi Bassi.



Lo scopo della Direttiva CE sullo smaltimento delle attrezzature elettriche ed elettroniche è di ridurre l'impatto su ambiente e salute di ogni apparecchiatura. In conformità con questa direttiva, i dispositivi elettrici che presentano questo simbolo non devono essere smaltiti in Europa nei punti di conferimento dei rifiuti ordinari. Gli utenti europei di dispositivi elettrici devono ora restituire tutte le apparecchiature elettriche ed elettroniche da smaltire per fini di riciclo. Per ulteriori informazioni, visitare: [www.recyclethis.info](http://www.recyclethis.info)

## Contatto

Vedere [www.interlogix.com](http://www.interlogix.com).

## NL: Installatie-instructies

### Legenda voor afbeeldingen

<b>1</b>	<b>Magnetische contacten</b>
<b>2</b>	<b>Installatie- en aansluitschema</b>
A	Contact opnemen
B	Magneet
C	Kopbout
<b>3</b>	<b>Afstandschem</b>
A	Omgeving/inschakelafstand
B	Afstand/uitschakelafstand
C	Storingbereik/sabotagebereik
D	Tolerantiezone
E	Contact opnemen
F	Magneet
G	Kopbout
<b>4</b>	<b>Verbinding</b>
A, B, C,	Verbindingskabel
D	<b>Opmerking:</b> B en D zijn de 2 getwiste aders van de sabotage lus.
E	Schakeldeel (NC)
F	Sabotagebeveiliging (intern contact)
G	EOL weerstand

## Beschrijving

Het magnetische contact en de magneet worden langs elkaar gemonteerd met behulp van de op het oppervlak gemonteerde



of de verzonken gemonteerde behuizing. Tijdens het plaatsen van de contactbehuizing, moet u ervoor zorgen dat de gelabelde kopbout aan de voorkant in de richting van de magneet wijst, ongeacht het type installatie.

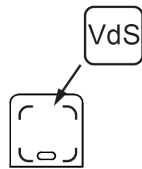
De installatieafstand tussen het contact en de magneet moet binnen de tolerantiezone liggen (zie afstandschemata).

Gedurende de installatie binnen de tolerantiezone, moeten eerst voor elk contact de schakelaarafstanden onafhankelijk worden bepaald (zie afstandschemata).

**Let op:** Installatie op ferromagnetisch materiaal is alleen toegestaan indien de behuizingen van contact en magneet beide op een voet van 2 mm worden gemonteerd.

Onderdelen die op een oppervlakte of verzonken worden gemonteerd mogen alleen worden bevestigd met schroeven van niet-magnetisch materiaal. Wanneer de installatie is voltooid, moet de elektrische schakelfunctie van het magnetische contact worden gecontroleerd (bijv. met een continuïteitsmeter of multimeter). Het gebruik van mechanische kracht tijdens bijvoorbeeld de installatie op de behuizing, kan de glazen behuizing van de reedschakelaars beschadigen.

De afdekking wordt vervolgens vastgeklemd op de op het oppervlak gemonteerde behuizing. De afdekking kan opnieuw worden geopend met behulp van een kleine schroevendraaier (max. 3 mm) zonder schade toe te brengen. Hiertoe duwt u de kleine klikhaak aan de voorkant naar binnen met behulp van de schroevendraaier. In overeenstemming met VdS, moet ongeoorloofd openen herkenbaar worden gemaakt door het aanbrengen van de VdS-verzegelingssticker (afb. 1) op de klikhaak.



**Let op:** Meet de voedingslijnen elektrisch door voordat u ze aansluit!

## Afstandschemata

Zie Afbeelding 3.

**Opmerking:** Wanneer u de apparaten op ferromagnetisch materiaal installeert, moeten de behuizingen voor contact en magneet beide met een 2 mm voet worden gemonteerd.

Magneet Ø 6x30 mm Niet-ferromagn. installatie	Inschakelafstand [mm]	Tolerantie [mm]
Omgeving/inschakelafstand	17	+/- 3
Afstand/uitschakelafstand	20	+/- 3
Storingbereik/sabotagebereik	6	+/- 2
Minimum inschakelafstand: 14 mm, Tolerantie in x: max. +/- 2 mm		

Magneet Ø 6x30 mm Ferromagn. installatie	Inschakelafstand [mm]	Tolerantie [mm]
Omgeving/inschakelafstand	12	+/- 3
Afstand/uitschakelafstand	13	+/- 3
Storingbereik/sabotagebereik	1	+/- 1
Minimum inschakelafstand: 9 mm,		

Tolerantie in x: max. +/- 2 mm

## Technische gegevens


Oppervlaktegemonteerd magnetisch contact DC148 voor EOL-zonetypes, beveiligd tegen sabotage, voor oppervlakinstallatie langs elkaar.

Contacttype	1-pin NC contact
Schakelafstand	17 mm, +/- 3 mm f(12 +/-3 mm ferromagn. installatie)
Schakelvoltage	max. 100 V gelijkstroom
Schakelspanning	max. 500 mA
Contactvermogen:	max. 6 W of 6 VA
Contactweerstand	max. 0,15 Ohm
Storingsvoltage	> 250 V
Toelaatbare bedrijfsspanning	max. 40 V
Verbindingskabel	LIYY 4 x 0,14 mm Cu vertind; Geschikt voor LSA IDC-afsluitmethode
Externe kabelkleur	Wit
Interne geleider	Blauw
Contactafmetingen	8 x 8 x 40 mm
Kabelafmetingen	Ø 3.2 mm x 2 m (DC148) Ø 3.2 mm x 6 m (DC148S60)
Magneet	Ø 6 x 30 mm neodymium, axiaal gepolariseerd, in Ø 8 x 40 mm plastic omhulling
Afmetingen behuizing	54 x 13 x 12.5 mm
Materiaal behuizing	S-B of A-B-S
Kleur	Wit
Temperatuurbereik	- 25 °C tot + 70 °C
Beschermingscategorie	VdS - milieuklasse III, IP 67

## Omvang van levering

- 1 magnetisch contact 8 x 8 x 32 mm
- 1 magneet Ø 6 x 30 mm neodymium, in plastic omhulling Ø 8 x 40 mm
- 2 behuizingen voor oppervlakmontage
- 2 kappen
- 3 voeten 2 mm, 1 voet 6 mm
- 4 bevestigingsschroeven DIN 7982 - 2,9 x 13 - V 2 A

## Europese richtlijn

Getest & gecertificeerd	
EN	EN 50131-2-6 Grade 3 by VdS
VdS nr.	G110009 (Cl. C)
Europese vertegenwoordiger van leverancier	UTC Fire & Security B.V., Kelvinstraat 7, 6003 DH Weert, Nederland.



De doelstelling van de Europese richtlijn voor afgedankte elektrische en elektronische apparatuur is erop gericht om de impact van zulke apparatuur op het milieu en de gezondheid zoveel mogelijk te minimaliseren. In overeenstemming met deze richtlijn mag elektrische apparatuur die met dit symbool is gemarkeerd niet worden verwerkt in Europese openbare afvalsystemen. Europese gebruikers van elektrische apparatuur dienen nu alle afgedankte elektrische en elektronische apparatuur aan te bieden voor recycling. Ga voor meer informatie naar: [www.recyclethis.info](http://www.recyclethis.info)

## Contact opnemen

Zie [www.interlogix.com](http://www.interlogix.com).

## SV: Installationsanvisningar

### Lista för bilder

<b>1</b>	<b>Magnetkontakt</b>
<b>2</b>	<b>Installation och kopplingsschema</b>
A	Kontakt
B	Magnet
C	Skruv
<b>3</b>	<b>Avståndstabell</b>
A	Stängning/slutningsavstånd
B	Öppning/brytningsavstånd
C	Felomfång/sabotageomfång
D	Toleranszon
E	Kontakt
F	Magnet
G	Skruv
<b>4</b>	<b>Anslutning</b>
A, B, C, D	Anslutningskabel <b>OBS!</b> B och D är de två ihopvirade kablarna för sabotageslingan.
E	Brytardel (NC)
F	Kapslings sabotage (reed kontakt)
G	EOL-motstånd

## Beskrivning

DC148 är en högsäkerhetsmagnetkontakt.

Den magnetiska kontakten och magneten monteras parallellt med varandra med hjälp av det ytmonterade eller infällda höljet. Vid infällning av kontakthöljet, se till att etikettsskruven på framsidan är riktad mot magneten, oberoende av installationstyp.

Installationsavståndet mellan kontakten och magneten måste vara inom toleranszonen (se avståndstabellen).

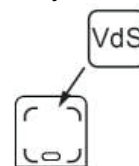
Vid installation inom toleranszonen, måste brytaravstånden för varje kontakt först bestämmas (se avståndstabell).

**OBS!** Installation i ferromagnetiska material kan enbart tillåtas om både kontakt- och magnetdel har en 2 mm mellanlägg.

Ytmonterade eller infällda delar får endast monteras med icke magnetiska skruvar. Då installationen är färdig ska

installationen är färdig ska magnetkontaktens elektriska brytarfunktion kontrolleras (t ex med en kontinuitetstestare eller multimeter). Användande av mekanisk kraft, t ex vid montering av enheten på höljet kan skada glaskroppen på tungkontaktarna.

Kåporna knäpps sedan fast på det ytmonterade höljet. Kåporna kan öppnas igen med en liten skruvmejsel (max 3 mm) utan att skada uppstår. För att göra det ska det lilla snäpplåset tryckas in framtill med skruvmejseln. I enlighet med VdS, ska icke-auktoriserad öppning kunna upptäckas genom att VdS-förseglingsetiketten (bild 1) fästs på snäpplåset.



**Varning!** Mät upp anslutningstrådarna elektriskt innan anslutning!

## Avståndstabell

Se bild 3.

**OBS!** Vid installation av enheter i ferromagnetiska material måste både kontakt- och magnetdel ha en 2 mm mellanlägg.

Magnet Ø 6x30 mm	Brytaravstånd [mm]	Tolerans [mm]
<b>Icke-ferromagnetisk installation</b>		
Stängning/slutning	17	+/- 3
Öppning/brytning	20	+/- 3
Felomfång/sabotageomfång	6	+/- 2

Minsta brytaravstånd: 14 mm,  
Tolerans i x: max +/- 2 mm

Magnet Ø 6x30 mm	Brytaravstånd [mm]	Tolerans [mm]
<b>Ferromagnetisk installation</b>		
Stängning/slutning	12	+/- 3
Öppning/brytning	13	+/- 3
Felomfång/sabotageomfång	1	+/- 1

Minsta brytaravstånd: 9 mm,  
Tolerans i x: max +/- 2 mm

## Tekniska data

Ytmonterad magnetisk kontakt DC148 för EOL- sektionstyper, sabotageskyddad, för parallell ytmonterad installation.


Kontakttyp	1 - stifts NC-kontakt
Arbetsavstånd	17 mm, +/- 3 mm (12 +/-3 mm ferromagnetisk installation)
Förspänd	Ja
Omkopplingsspänning	max. 100 V DC
Kopplingsström	Max. 500 mA
Märkdata för kontakt	max. 6 W eller 6 VA
Kontaktresistans	max 0,15 ohm
Överslagsspänning	> 250 V
Tillåten driftsspänning	Max. 40 V
Anslutningskabel	LIYY 4 x 0,14 mm koppar/tenn-pläterad; Passar för LSA IDC termineringsmetod
Extern kabelfärg	Vit

Intern ledare	Blå
Kontaktdimensioner	8 x 8 x 40 mm
Kabeldimensioner	Ø 3.2 mm x 2 m (DC148) Ø 3.2 mm x 6 m (DC148S60)
Magnet	Ø 6 x 30 mm neodymium, axiellt polariserad, in Ø 8 x 40 mm plasttätning
Höljesdimensioner	54 x 13 x 12.5 mm
Höljesmaterial	S-B eller A-B-S
Färg	Vit
Temperaturomfång	- 25 °C till + 70 °C.
Skyddskategori	VdS – miljöklass III, IP 67
Larmklass	4

## Leveransutförande

- 1 magnetkontakt Ø 8 x 32 mm
- 1 magnet Ø 6 x 30 mm neodymium, plasttätning Ø 8 x 40 mm
- 2 ytmonterade höljen
- 2 kåpor
- 3 mellanlägg 2 mm, 1 mellanlägg 6 mm
- 4 monteringskruvar DIN 7982 – 2,9 x 13 - V 2 A

## Europeiskt direktiv

Testad och certifierad	
SE	SSF1014-3 Larmklass 4
EN	EN 50131-2-6 Grade 3 by VdS
VdS-nr	G110009 (kl. C)
Europeisk representant	UTC Fire & Security B.V., Kelvinstraat 7, 6003 DH Weert, Holland.
	Målet med det europeiska direktivet gällande avyttring av elektrisk och elektronisk utrustning är att minimera miljömässig och hälsopåverkan från sådan utrustning. Enligt detta direktiv får elektrisk utrustning märkt med denna symbol inte kastas i allmänna europeiska sophanteringssystem. Europeiska användare av elektriska enheter måste nu returnera all förbrukad elektrisk och elektronisk utrustning för återvinning. För mer information, besök: <a href="http://www.recyclethis.info">www.recyclethis.info</a>

## Kontakt

Se [www.interlogix.com](http://www.interlogix.com).